

---

---

2nd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

2<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

---

---

1993 MAY 17  
**BILL**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
ASSESSMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR L'ÉVALUATION**

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

(a) The existing provision is as follows:

17(2) Freehold timberland other than farm woodlots shall be assessed at eighty dollars per hectare.

(b) The existing provision is as follows:

17(3) Farm woodlots shall be assessed at a value that will realize a tax of eighty cents per hectare per year based on the combined provincial and municipal tax rate for the previous year.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

17(2) Les terres boisées de tenure libre autre que les bois de ferme sont évaluées au taux de quatre-vingts dollars l'hectare.

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

17(3) Les bois de ferme sont évalués à une valeur qui, fondée sur la somme des taux d'impôts provinciaux et municipaux de l'année précédente, donnera un impôt de quatre-vingts cents l'hectare par an.

**An Act to Amend the  
Assessment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 17 of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) in subsection (2) by striking out "eighty" and substituting "one hundred";*

*(b) in subsection (3) by striking out "eighty cents" and substituting "one dollar".*

**Loi modifiant la  
Loi sur l'évaluation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 17 de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) au paragraphe (2), par la suppression du mot «quatre-vingts» et son remplacement par le mot «cent»;*

*b) au paragraphe (3), par la suppression des mots «de quatre-vingts cents» et leur remplacement par les mots «d'un dollar».*